



Assemblée de la Communauté **Musulmane**
du Grand-Duché de Luxembourg

Luxembourg, le 21 juillet 2023

Ouverture d'un appel d'offres pour les travaux de rénovation du nouveau siège

Assalamou Alaykoum chers frères, chères sœurs,

Nous souhaitons vous informer que la Shoura entamera bientôt la rénovation de son nouveau siège à Luxembourg-Ville. Nous sommes ravis de partager cette nouvelle avec vous et nous tenons à inviter tous les entrepreneurs possédant des entreprises à nous contacter afin de recevoir davantage de détails sur ce projet important pour toute la communauté.

Nous sommes heureux d'annoncer l'ouverture d'un appel d'offres pour les travaux de rénovation du nouveau siège. La Shoura considère cette rénovation comme une étape cruciale pour offrir un environnement moderne et fonctionnel à ses membres et à ses partenaires. Nous avons l'intention de créer un espace qui favorisera la collaboration, le partage des connaissances et le développement de notre communauté.

Nous encourageons tous les entrepreneurs qualifiés et compétents à soumissionner pour ce projet. Votre participation active dans ce processus sera grandement appréciée.

Veuillez contacter le bureau d'architecture « ATAM » en envoyant un email à l'adresse suivante : project@atam.lu.

Fraternellement,

Jasmin JAHIC
Président de la Shoura



Assemblée de la Communauté **Musulmane**
du Grand-Duché de Luxembourg

Opening of a call for bids for the renovation works of the new headquarters

Assalamu Alaykum dear brothers and sisters,

We would like to inform you that Shoura will soon commence the renovation of its new headquarters in Luxembourg City. We are delighted to share this news with you and invite all entrepreneurs with businesses to contact us for further details on this significant project for the entire community.

We are pleased to announce the opening of a call for tenders for the renovation works of the new headquarters. Shoura views this renovation as a crucial step in providing a modern and functional environment for its members and partners. Our intention is to create a space that fosters collaboration, knowledge sharing, and community development.

We encourage all qualified and competent entrepreneurs to submit bids for this project. Your active participation in this process will be greatly appreciated.

Please contact the architecture firm "ATAM" by sending an email to the following address: project@atam.lu.

Fraternally,

Jasmin JAHIC
Shoura President

Otvaranje poziva za dostavu ponuda za radove na renoviranju novog sjedišta

Essalamu Alejkum poštovana braćo i sestre,

Želimo vas obavijestiti da će Shoura uskoro započeti renovaciju svog novog sjedišta u gradu Luksemburgu. Sa velikim zadovoljstvom dijelimo s vama ovu vijest i pozivamo sve poduzetnike s vlastitim preduzećima da nas kontaktiraju radi dodatnih detalja o ovom važnom projektu za cijelu zajednicu.

Shoura smatra ovu renovaciju ključnim korakom u pružanju modernog i funkcionalnog okruženja za svoje članove i partnere. Naša je namjera stvoriti prostor koji će podsticati suradnju, dijeljenje znanja i razvoj naše zajednice.

Tim povodom, svi kvalifikovani i kompetentni poduzetnici se mogu prijaviti za ovaj projekat. Vaše aktivno sudjelovanje u ovom procesu bit će od izuzetne važnosti.

Molimo vas da kontaktirate arhitektonski ured "ATAM" putem e-pošte na sljedeću adresu: project@atam.lu.

Allah vam dao svako dobro,



Jasmin JAHIC
Predsjednik Šure